

Genre du véhicule Camion (châssis) (entr. ttes roues)	Marque de fabrique O E . A . F .	Type Tornado AK 9 - 200 L	Modèle année 1965	Borderoau-type N° 4 7 5 7			
Caractéristiques "Tornado" et "9-200" sur grille radiateur. - "200 L" de chaque côté sur capot.							
"AK 9-200 L" sur plaquette du constructeur		Carburant diesel	Nombre de cylindres 6				
Constructeur du châssis Oesterreichische Automobilfabriks AG, Wien (A) - Imp. Meier & Zehnder							
N° du châssis frappé	à droite, à l'avant latéral. sur longeron + sur plaquette			Dubendorf ZH			
N° du moteur frappé	à gauche, à l'arrière sur le bloc + sur plaquette						
Type du moteur 680/410 - en ligne, vertical, à injection directe							
Position du mot. avant	Frein-moteur sur échappement, à commande pneumatique						
Cylindrée 11'100 cm³	Frein de remorque air compr. 2 conduites, dir./indirect			Dimensions ext. en mm			
Temps 4	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.	Longueur 6'800			
Refroidissement eau	Nombre vit. avant 2 x 10 *)		Crochet rem. sel. demande	Largeur 2'300			
Entraînement toutes roues	Vitesse en 1" 5,8	Vole avant 1'860		Hauteur 2'730			
Nombre d'axes 2	Vitesse en prise dir. 83,7	Vole arrière 1'693		Empattement 4'400			
Nombre de pneus 6	Bloquage différentiel oui		Diam. de braq. 17,4/17,6	Porte à faux arr. 1'030			
Frein à pied à air comprimé, 2-circuits, à expansion interne							
Frein à main mécanique, à expansion interne, assisté par air comprimé, sur les roues arrière							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide			5'600	Dimension	11.00-20	11.00-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie		Charge pneu	3'250	3'250		Largeur
Total					16 Fly		Hauteur
Gar. de fabr.	6'000	12'000	18'000				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 34'000 **)				Nombre de portes 2		Porte à faux arr.	
Direction: position à gauche ou à droite - assistée			Marque du moteur LEYLAND (GB)		C.V. frein 200 DIN		
Alésage 127		Course 146		C.V. impôts 56,52			
Forme de la carrosserie cabine fermée							
Nombre de places: total 3		(avant milieu arr.)			Places debout		

Phares: marque	2/ HELLA E 1	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	AV = séparés,	sur ailes (orange)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = entre feux AR et stop	(orange)
Phare brouillard	2/ dans pare-chocs, HELLA	Essuie-glace	2/ à air comprimé
Feux arrière	2/ à côté des clignoteurs	Avertisseur	1/ électr. (1-ton) + 1 air compr. (2-tons)
Réfecteurs	2/ séparés \varnothing 100	Rétroviseur	2/ de chaque côté sur cabine
Feu stop	2/ à côté des clignoteurs	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe KIENZLE
Eclairage N° de contrôle	à gauche combiné		
Phare marche arrière	1 séparé	Feux de gabarit :	2/ séparés, sur ailes AV
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	90 bB à 2'200 t/min - Avertisseur = 90 dB / 103 dB		

Observations et exceptions

- *) Transmission : Boîte à 5 vitesses avec boîte de présélection et boîte de transfert.
- **) Démarrage en côte de 15 % = 32,2 t (remorque 15 t) = bon. - Le frein à main retient le train complet dans une telle côte.

Poids max. garanti pour train routier lors de l'utilisation comme véhicule tracteur
= 75'000 kg.

§) Equipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Thounne, 29.9.64

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Camion (châssis) (entr. ttes roues)		Marque de fabrique O E . A . F .		Type T o r n a d o A K 9 - 2 0 0 L		Modèle année 1965	Bordereau-type N° 4 7 5 7				
Caractéristiques "Tornado" et "9-200" sur grille radiateur.-"200 L" de chaque côté sur capot.											
"AK 9-200 L" sur plaquette du constructeur		Carburant diesel		Nombre de cylindres		6					
Constructeur du châssis Oesterreichische Automobilfabriks AG, Wien (A)- Imp. Meier & Zehnder											
N° du châssis frappé		à droite, à l'avant latéral. sur longeron + sur plaquette					Dubendorf ZH				
N° du moteur frappé		à gauche, à l'arrière sur le bloc + sur plaquette									
Type du moteur 680/410 - en ligne, vertical, à injection directe											
Position du mot. avant		Frein-moteur sur échappement, à commande pneumatique									
Cylindrée 11'100 cm³		Frein de remorque air compr.2 conduites,dir./indirect				Dimensions ext. en mm					
Temps 4		Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 6'800					
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 2 x 10 *		Crochet rem. sel.demande							
Entraînement toutes roues		Vitesse en 1 ^{re} 5,8		Voie avant 1'860		Largeur 2'300					
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dr. 83,7		Voie arrière 1'693		Hauteur 2'730					
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel oui		Diam. de braq. 17,4/17,6		Empattement 4'400					
Frein à pied		à air comprimé, 2-circuits, à expansion interne									
Frein à main		mécanique, à expansion interne, assisté par air comprimé, sur les roues arrière									
Poids		avant		arr.		total		Pneumat.	avant	arr.	Dimensions Int. en mm
A vide						5'600		Dimension	11.00-20	11.00-20	Longueur
Charge utile		selon		carrosserie		Charge pneu		3'250	3'250	16 Ply	Largeur
Total											Hauteur
Gar. de fabr.		6'000		12'000		18'000					Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier		34'000		**)		Nombre de portes		2		Porte à faux arr.	
Direction: position		à gauche ou à droite - assistée		Marque du moteur		LEYLAND (GB)		C.V. frein		200 DIN	
Alésage		127		Course		146		C.V. impôts		56,52	
Forme de la carrosserie		cabine fermée									
Nombre de places: total		3		(avant		milieu		arr.) Places debout	

§)

Phares: marque	2/ HELLA E 1	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	AV = séparés, sur ailes	(orange)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = entre feux AR et stop	(orange)
Phare brouillard	2/ dans pare-chocs, HELLA	Essuie-glace	2/ à air comprimé
Feux arrières	2/ à côté des clignoteurs	Avertisseur	1/ électr.(1-ton) + 1 air compr.(2-tons)
Rélecteurs	2/ séparés ϕ 100	Rétroviseur	2/ de chaque côté sur cabine
Feu stop	2/ à côté des clignoteurs	Indicateur de vitesse km/h + tachygraphe	KIENZLE
Eclairage N° de contrôle	à gauche combiné		
Phare marche arrière	1 séparé	Feux de gabarit :	2/ séparés, sur ailes AV
Équipement électr.	24 Volts (2 x 12 V)		
Mesure du bruit	90 bB à 2'200 t/min - Avertisseur = 90 dB / 103 dB		

Observations et exceptions

- *) Transmission : Boîte à 5 vitesses avec boîte de présélection et boîte de transfert.
- **) Démarrage en côte de 15 % = 32,2 t (remorque 15 t) = bon. - Le frein à main retient le train complet dans une telle côte.

Poids max. garanti pour train routier lors de l'utilisation comme véhicule tracteur
= 75'000 kg.

§) Équipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Thoune, 29.9.64

La Commission d'expertise-type